

### 3L-HS-04

#### DEKOTEC HTS 70 Háromrétegű, hőre zsugorodó szigetelő mandzsettával felépített szigetelési rendszer

#### Kiegészítő követelmények a szigetelő rendszer alkalmazására

Az IG-15 operatív szabályzat törzsszövegében foglalt, felület előkészítésre, átlapolásokra és munkagödör méretekre vonatkozó, valamint és egyéb előírások követelmények betartása kötelező.

#### A szigetelő rendszer szabványos jelölése

**C50 terhelési osztály**, az MSZ EN 12068:2000 szabvány szerint, amely nagy mechanikai ellenállású, +50 °C tartós üzemeltetési hőmérsékletig alkalmazható szigetelő rendszert jelent. Továbbá kielégíti az ISO21809-3 14B-2 (70°C) típus szerinti szabványelőírásokat is.

#### Rétegtrend, minimális vastagságok különféle vastagsági jelű mandzsetták esetén

	Típusok				
	T	L	D	S	H
Mandzsetta teljes vastagság	1,8 mm	2,2 mm	2,4 mm	2,6 mm	2,8 mm
DECOTEC EP Primer HT epoxi alapozó	200 µ				
Szigetelési rendszer teljes vastagság	~2,0 mm	~2,4 mm	~2,6 mm	~2,8 mm	~3,0 mm

#### Tervezés során megadandó adatok:

Szélesség: 350 mm; 450 mm; 550 mm vagy 650 mm

Vastagság: **T, L, D, S** vagy H típus\*

Szigetelendő cső külső átmérője: (mm)

Primer (DECOTEC EP primer) szükséges : IGEN.

\*A különböző vastagságú típusok megválasztása az építés és az üzemeltetés során fellépő igénybevételek szerint történjen. Fokozott mechanikai igénybevétel esetén, ill. ha a zsugormandzsetta köré a talaj visszatöltése esetén éles szélű alkotóelemek bekerülése nem zárható ki, D típusnál vékonyabb mandzsetta nem építhető be. A rétegvastagság kiválasztásánál figyelembe kell venni a cső fajlagos tömegét is. A mandzsetta vastagságát a tervezés során kell kiválasztani.

## A szigetelő rendszer készítésének folyamatára vonatkozó követelmények

### 1) Felület előkészítése

Győződjön meg arról, hogy a fővezetési bevonat élei 30°-ra le vannak törve. Ha olaj, zsír vagy más felületi szennyeződés van jelen, tisztítsa meg a szabadon lévő acélt és a szomszédos csőbevonatot oldószerrel.

A gyári szigetelések széleit 30 foknál kisebb szögben le kell törni ráspollyal, reszelővel vagy erre alkalmas szerszámmal, amennyiben ezt a gyártóműben nem végezték el. A lemunkált felületnek kónuszos alakúnak kell lennie, a kúpfelületet egyenletesen, hullámok nélkül kell kialakítani. A gyári szigetelés egyenetlenségeit el kell simítani, ha szükséges a szennyeződéseket (pl. sár, por) el kell távolítani, végül egy 40-es szemcséjű csiszolóvászonnal a kerület irányában (a felület mentén, a cső tengelyére merőleges irányban) a PE réteget érdesíteni kell.

Melegítse fel az illesztési területet 40-50 °C-ra a szemcseszórás előtt. Alaposan tisztítsa meg a hegesztési területet szemcseszórással Sa 2½ vagy azzal egyenértékű "fém tiszta" szintre. Megkövetelt érdesség: 50-100 µm.

Érdesítse fel a hegesztési terület melletti fővezeték bevonatot is a karmantyú szélességén túl is 75-75 mm (3") távolságban.

A szemcsesugaras tisztításhoz kizárólag olyan szóróanyagok használhatók fel amelyek rendelkeznek a korrózióvédelmi célú felület előkészítésre való alkalmasságukat igazoló, műbizonylattal, megfelelőségi nyilatkozattal, vagy teljesítmény nyilatkozattal. Az ömlesztett kiserelésű szóróanyag nem preferált.

A kompresszor levegő víz és olajmentességének ellenőrzését közvetlenül a napi munkavégzések megkezdése előtt el kell végezni és minden munkanap kezdetén meg kell ismételni.

Száraz, zsír- és szőszmentes ruhával törölje tisztára vagy fújja le levegővel az acél és a bevonattal ellátott területeket, hogy eltávolítsa az idegen anyagokat.

### 2) Alapozás

Kövesse a termékhez mellékelt előkészítési, keverési és alkalmazási utasításokat.

Keverési arányok: A:B komponens 100:28,25 tömeg szerint.

Keverés mindig a B-komponensbe történjen.

Anyagok hőmérséklete keverés előtt 20 és 40 °C között

Az egyenletes keverés biztosítása érdekében keverje legalább 2 percig.

### 3) Szigetelő rendszer elkészítése

Az alkalmazástechnikai útmutató szerint.

### 4) Vizuális és pórusmentességi vizsgálat

Szemrevételezéssel ellenőrizze a karmantyút a következőkre vonatkozóan:

- A karmantyú teljes mértékben érintkezik az acélcsővel.

- A ragasztó a karmantyú mindkét szélén túlfolyik.
- Nincs repedés vagy lyuk a karmantyú hátlapján.

A szigetelés pórusmentességét nagyfeszültségű átütésvizsgáló berendezéssel az MSZ EN ISO 21809-3:2016 szabvány C melléklete szerint ellenőrizni kell. A vizsgáló feszültség értéke minimum 5kV + 5kV/mm rétegvastagság, maximum 25 kV. A vizsgálati jegyzőkönyvet a szigetelésről készített szigetelés nyilvántartáshoz csatolni kell.

#### 5) A szigetelést végző személyzet oktatása

A szigetelési munkálatokkal megbízott személyzetet a szigetelő anyagot gyártó cégnek, vagy annak ország szerinti képviselőjének a kivitelezési munkálatok megkezdése előtt oktatni kell. Az elvégzett oktatásról személyre szóló oklevelet kell kiállítani.

#### 6) A szigetelő rendszer helyszíni felépítéséhez szükséges eszközök, anyagok és segédanyagok

Kiemelt követelmény, hogy a felhasználásra kerülő anyagok csomagolásukon rendelkezzenek az egyértelmű helyszíni azonosításukhoz szükséges jelölésekkel, információkkal. Megbontott csomagolású, átcsomagolt, más edénybe áttöltött, ill. ömlesztett kiserelésű anyagok nem használhatók fel a szigeteléshez.

- DENSO termékek (az alkalmazástechnikai útmutató szerint)
- Szórószemcse
- Izopropil-alkohol, vagy lakkbenzin
- Tiszta, zsír és olajmentes rongy.
- Takaró papír (nem impregnált, olajtól, viasztól és zsírtól mentes) a felületek átmeneti por és egyéb szennyeződés elleni védelmére.

Megjegyzés: Az anyagok és segédanyagok azonosításra alkalmas, konkrét típusát, és/vagy a megfelelő minőség eléréséhez szükséges specifikációját, műszaki teljesítmény mutatóit a munkavégzésekre vonatkozó APS-ekben pontosan és részletesen szerepeltetni kell.

A szakszerű munkavégzéshez a munkavégzés helyszínén, biztosítani kell az alábbi eszközök, szerszámok, segédanyagok, és dokumentáció rendelkezésre állását:

- Szemcseszóró berendezés
- Nagyfeszültségű átütés vizsgáló berendezés
- Hőmérséklet mérő
- Harmatpont mérő
- Felületi hőmérséklet mérő
- Relatív páratartalom mérő
- Állítható erősségű propángáz (nem PB-gáz!) égő és palack. DN400 átmérőig 1 db, DN400 átmérő felett 2 db.
- Oldószerálló nylon henger vagy szivacs
- Mérőszalag
- Kés
- Csiszoló vászon 40-es finomságú

- Izopropil-alkohol, vagy lakkbenzin
- Gömbölyű reszelő (ráspoly).
- Tiszta, fehér pamut cérnakesztyűk
- Védőeszközök

Megjegyzés: Az eszközök konkrét típusát, és/vagy a megfelelő minőség eléréséhez szükséges műszaki teljesítmény mutatóit az APS-ekben kell részletesen szerepeltetni.

## 7) A szigetelő rendszer elkészítése során elvégzendő fő ellenőrzések, vizsgálatok

Kiemelt követelmény, hogy minden ellenőrzési, vizsgálati folyamatlépés eredményét dokumentálni kell és az ellenőrzést végző aláírásával hitelesíteni kell.

### a.) A szigetelési munka műszaki feltételeinek, körülményeinek ellenőrzése

- Eszközök megléte, alkalmassága, teljesítmény mutatók megfelelősége.
- Anyagok, segédanyagok megléte, alkalmassága (szavatosság, bontatlan csomagolás stb.)
- Személyzet kiképzettségének ellenőrzése
- Munkavégzéshez szükséges dokumentumok ellenőrzése: kiviteli terv, APS, kiképzettséget igazoló dokumentumok, ITP, egyéb.

### b.) Kiindulási felület ellenőrzése

- Rozsdásodási fokozat
- Kiindulási szennyezettség
- Felületi egyenetlenségek
- Varratok magassága, élszőge
- Csatlakozó szigetelések fajtasága, tisztasága élszőge, körkörös lemunkálása, foszlásmentes állapota, tapadása

### c.) Munka környezeti feltételeinek ellenőrzése

- Időjárási körülmények
- Hőmérséklet, páratartalom, harmatpont, felületi hőmérséklet,
- Pormentes munkakörnyezet

### d.) Felület előkészítés ellenőrzései

- Kompresszorlevegő tisztasága
- Kiindulási felület tisztasága (zsír, olaj, talaj stb.)
- Csatlakozó szigetelések körkörös lemunkálása, érdessége, tisztasága

- Előírt élszögek ellenőrzése.
- Acél felület hőmérsékletének ellenőrzése szemcseszórás előtt (40-50 °C)
- Felületi tisztasági fokozat ellenőrzése
- Érdesség ellenőrzése
- Zsír, olaj, por, só hiánya a felületen
- Szomszédos szigetelések érdesített felületének kiterjedése (a zsugormandzsetta szélétől + 75 mm)

e.) DECOTEC EP primer alapozó felhordása során szükséges ellenőrzések

- Alapozó szavatossága
- Keverési arány (alapgyanta:keményítő arány) 132:50 tömeg szerint, ill. 100:50 térfogat szerint.
- Keverési idő min 2 perc. A keverés előtt az anyag hőmérsékletét feltétlenül tartsuk a +20°C +40°C között
- Epoxi réteg száraz rétegvastagsága (min. 0,20 mm)
- Epoxi alapozó takarása a szomszédos szigetelések felületére (min. 25 mm)
- Zsugormandzsetta felhordása során szükséges ellenőrzések, szélességi és hosszúsági méretek
- Központosság felhelyezés közben és azt követően.
- Csatlakoztatási hely elhelyezkedése a cső mentén ( 2 óra állásban).
- Takarás a szomszédos gyárilag bevont felületekre (min. 50 mm zsugorodás után)
- Ráncmentesség zsugorodás után.
- Égésnyom mentesség.
- Légbuborék mentesség. Felületen, körvarrat, hosszvarrat és spirálvarrat mentén, csatlakozó szigetelés mentén.
- Sérülés (repedés, lyuk) mentesség.
- Ragasztóréteg kifolyása a széleknél mindenütt.
- Látható érdesített műanyag felület a szélek mentén.

f.) Az elkészült szigetelés ellenőrzései (a fentiekén túl).

- Pórusmentesség ellenőrzése nagyfeszültségű átütés vizsgálattal.
- Az APS-ben előírt szakértői vizsgálatok.

**8) A szigetelő rendszer helyszíni alkalmazásához szükséges műszaki dokumentumok**

- Alkalmazástechnikai útmutató, kinyomtatva. Olvasható méretű betűk, jól látható méretű képek kontrasztos megjelenés.
- Kiviteli terv
- APS (ITP-vel)
- Szigetelési nyilvántartás

- Mérések, ellenőrzések, vizsgálatok eredményeit tartalmazó feljegyzések, mérési jegyzőkönyvek, vizsgálati jelentések értékeléssel, minősítéssel.



## Feldolgozási javaslat

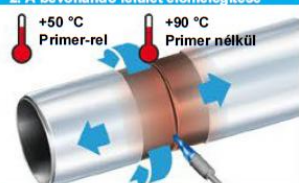


# DEKOTEC® -HTS

### 1. Előkészület

- Minden előkészületi műveletet a helyi előírások szerinti megfelelő munkavédelmi felszerelésben kell végezni: munkavédelmi -cipő-, -díska-, -szemüveg, hegesztőkesztyű. Nyomatékosan javasolt a zsugormandzetta felhelyezésében járattan személyzetet betanításban részesíteni.
- A határoló gyári szigetelést fel kell érdeíteni (pl. #40-es csiszolószemmel) és  $\leq 30^\circ$  szögben le kell törni.
- 2 gázgőfaj használatát javasolt a  $> 400\text{mm}$  (16") csőátmérő felett.
- A felületnek száraznak, zsírtól, olajtól, portól és egyéb szennyeződésektől mentesnek kell lennie a szemesugaras tisztítás előtt, legalább Sa2½ (ISO 85011) tisztasági szintet kell elérni. Felületi érdesség (ISO 85031) 50-100µm legyen. A szőrt felületet védeni kell a portól és a nedveségtől.
- A megfűtött felületet soha ne érints meg puszta kézzel!
- Mestertekercs felhasználásánál a mandzsettát vágjuk (a mellékelt táblázat szerinti) szükséges hosszúságra és  $45^\circ$  ferdeséggel lássuk el.

### 2. A bevonandó felület előmelegítése



- A bevonandó felületet a DEKOTEC® Primer felhordása előtt egyenletesen elő kell melegíteni (acél és a szomszédos gyári bevonat)  $+50^\circ\text{C}$ -ra. Ha nem használunk DEKOTEC® Primer-t, akkor a felületet követlenül  $+90^\circ\text{C}$ - $100^\circ\text{C}$  közötti hőmérsékletre kell előmelegíteni. Az előmelegítést nagy lángintenzitással kell végrehajtani.
- Mindig a mandzsetta rendszernek megfelelő alapozót használja.

(Propángáz használata javasolt)

### 3. DEKOTEC® Primer (alapozó) - Keverése



- DEKOTEC® Primer Komponens A-t és B-t öntsük össze és legalább 2 percig keverjük.
- Először felkötlenül a B komponenszt mérjük ki. A DENSO közpumpa használatánál erősen ajánlott, hogy hagyjunk 5 mp várakozási időt a pumpák között.
- Alapozóhasználatkor helyezze azt szilárd felületre, távolítsa el a műanyag kapcsot, és óvatosan keverje össze a tasak komponenseit hengerrel vagy a kapocs segítségével 2 percig.
- A keverés előtt az anyag hőmérsékletét feltétlenül tartsa a  $+20^\circ\text{C}$   $+40^\circ\text{C}$  között minden változatnál.

### 4. DEKOTEC® Primer felhordása



- A felhordás egy oldószerálló nyolbhengerrel történjen (DEKOTEC® EP Primer HT  $>200\mu\text{m}$ ) egyenletes rétegben az egész bevonandó felületen (acél felület és a határoló gyári szigetelés). Alternatív megoldásként a DEKOTEC® EP Primer felvihető szivaccsal.

### 5. DEKOTEC® Primer kikeményítése



- A DEKOTEC® Primer kikeményítése erős lánggal történjen amíg el nem érjük a  $+90^\circ\text{C}$  és  $+110^\circ\text{C}$  közötti felületi hőmérsékletet.
- A kikeményedés teljes, ha a DEKOTEC® Primer érintésre száraz.
- A  $+90^\circ\text{C}$  hőmérsékletet tartsa fenn a mandzsetta felhelyezéséig.

### 6. $\leq \text{DN}100$ átmérő esetén DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezése



- Melegítsük fel az egész mandzsettát a ragasztó oldalán.
- Nyomjuk rá kézzel, légzárvány mentesen a csőre a fém területen a varratoktól jobb és bal irányban kinyomva a bezáródott levegőt.

Vigyázat: Égési sérülés veszély!

### 7. $> \text{DN}100$ 1. lépés DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezése



- Melegítsük fel a mandzsettát  $45^\circ\text{C}$ -al levágott ragasztó oldalát kb. 200mm (8") szélesben.

### 8. $> \text{DN}100$ 2. lépés DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezése



- Nyomjuk rá a DEKOTEC®-HTS-t az előmelegített felületre 2 óra állásban úgy, hogy a mandzsettán levő középjelzés a varratra kerüljön.
- A légzárványokat, a képen látható módon, görgő segítségével nyomjuk ki.

### 9. $> \text{DN}100$ 3. lépés DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezése



- Melegítsük fel a ragasztó oldalán a DEKOTEC®-HTS-t a szabad végénél 100mm (4") szélesben.
- A szabad végét határozottan nyomjuk rá az előzőekben felhelyezett végére, úgy hogy a középjelölő egymásra kerüljön a mandzsetta mindkét végénél. A végek átlapolása kb. 100 mm (4") legyen.
- Az előkészített DEKOTEC®-CLP zárófűt addig hevítsük, amíg az ezüstös felület csillogóvá válik.

### 10. DEKOTEC®-CLP zárófűt felhelyezés



- A ragasztó (ezüst) oldalán melegítsük a fel DEKOTEC®-CLP zárófűt, amíg a felülete csillogó nem lesz.
- A DEKOTEC®-CLP-t határozottan nyomjuk rá a felhelyezésékor a mandzsetta átlapolási részén a felületre, úgy hogy a középjelölők egymásra kerüljenek.
- Kerüljük a zárófűt megnyújtását.

### 11. DEKOTEC®-CLP (gyárilag előkészített) zárófűt Felhelyezés



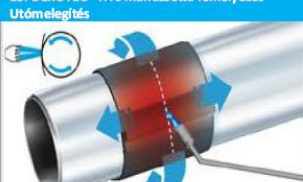
- Az égő intenzitását csökkentjük (sárga láng).
- A zárófűt szakszerűen melegítsük és kézzel nyomjuk rá amíg mindenütt síma és stabil nem lesz.

### 12. DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezés Zsugorítás



- A DEKOTEC®-HTS mandzsettához közepes intenzitású lángot használunk.
- A melegítést a kerület mentén középtől a szélek felé haladva egyenletes mozdulatokkal végezzük.
- Ha a csőátmérő  $> 400\text{mm}$  (16"), akkor 2 gázgőfejet használunk, a cső egyével szemben levő két oldalán.

### 13. DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezés Utómelegítés



- A DEKOTEC®-HTS mandzsetta egyenletes melegítése erős intenzitású lánggal.
- A "DEKOTEC" dombornyomat eltűnik, ha elegendő hőt alkalmazzunk.
- A ragasztónak a mandzsetta mindkét oldalán, a teljes kerületén láthatónak kell lennie.

### 14. DEKOTEC®-HTS mandzsetta felhelyezés Simítás



- A levegőzáróvnyit eltávolításához használunk görgőt.
- Először kerület irányban, a mandzsetta átlapolási részén.
- Az átlapolási területtel kezdve a középtől a szélek felé haladva a görgőt/hengert cikk-cakk mozdulatokkal, hogy a szélek felé tereljük a légbuborékokat.
- A munkaárok visszatöltése előtt hagyjuk a mandzsettát a környezet hőmérsékletére hűlni.

Cső átmérő		Mandzsetta hossz		DEKOTEC®-CLP hossz
DN Névleges átmérő (mm)	DA Külső átmérő (mm)	DN (inch)	mm	mm
80	88,9	3"	370	75
100	114,3	4"	455	75
150	168,3	6"	680	100
200	219,1	8"	850	100
300	323,9	12"	1195	150
400	406,4	16"	1465	150
500	508,0	20"	1800	150
600	609,6	24"	2135	200
700	711,2	28"	2470	200
800	812,8	32"	2800	200
900	914,4	36"	3135	200
1000	1016,0	40"	3470	200
1200	1219,2	48"	4135	200
1400	1422,4	56"	4800	200

A fent megadott értékek elméletiek, a megadott csőkeresztmetszetre és egy max. 4mm vastagságú gyári szigetelésre vonatkoznak. Leszállás előtt a méreteket ellenőrizni kell. Egyéb hosszak igény szerint rendelhetők.

## DENSO GmbH

Postacím 150120 D-51344 Leverkusen

Tel.: +49 214 2602-0

www.denso-group.com · info@denso-group.com

A termékinformációk, feldolgozási útmutatók és egyéb írásos anyagaink a legjobb tudásunk szerint tájékoztatók és tükrözik a nyomtatáskor aktuális tudásszintünket. A tartalom mindegyike jogi kötelezettségtől mentes.

2023.03

## TIRO KFT.

H-1037 Budapest, Bojtár u.36.

Tel.: +36 1 950 1384

www.tiro.hu · info@tiro.hu

V 02 00

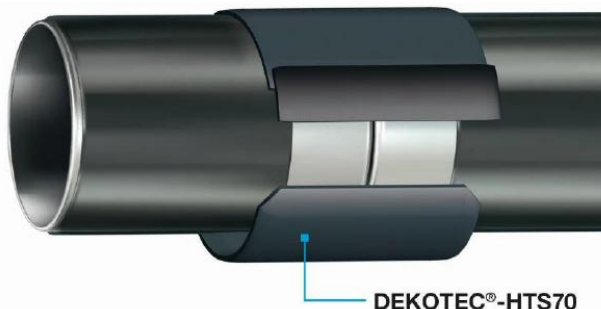









## DEKOTEC®-HTS70

### Termékadatlap



#### Különleges előnyei:



-  +70°C üzemhőmérsékletig
-  3 rétegű rendszer, egyenértékű a 3LPE-vel
-  Teljesíti az MSZ EN 12068-C HT 60 és a DIN 30672-C HT 60 szabványokat.
-  Teljesíti az ISO 21809-3, Type 14B-1 szabványokat.
-  Alacsonyabb előmelegítési hőmérsékleten, mint a hasonló versenytársak termékei.
-  Kiváló hámlási és szakító-nyírószilárdság.
-  A Gaz de France (Franciaország), az Enagás (Spanyolország) és a GOST R (Oroszország) által is engedélyezve.

#### Hotmelt-mandzsetta nagy terhelésű acélcövek hegesztési varratainak korrózióvédelméhez.

A DENSO Group Germany egy évszázada képviseli a korrózióvédelem és az útépités területén a minőséget, tapasztalatot, és a megbízhatóságot. A nemzetközileg vezető vállalatcsoport sikere a már 1927-ben szabadalmaztatott DENSO-Tape a világ első terméke a csővezetékek passzív korrózióvédelmére. Azóta a DENSO Group Germany a legmagasabb minőségi szabványokat állítja fel és garantálja a technikai előremutató termékeket. A kutatás, fejlesztés és a gyártás kizárólag Németországban történik. Az ügyfelekkel való személyes együttműködés keretében biztosítják munkatársaink a tartósan biztonságos és egyedi megoldásokat.

#### Termékleírás

A **DEKOTEC®-HTS70** egy hőre zsugorodó mandzsetta, ami elektronsugárral térhálósított polietilén hordozófoliából és egy forrás hatására képződő olvadékragasztó bevonatból (**Hotmelt**) áll.

A **DEKOTEC®-HTS70** tartós korrózióvédelmet nyújt az acélcövek és csővezetékek hegesztési varratain.

A **DEKOTEC®-HTS70** 2 rétegű vagy a **DEKOTEC®-EP Primerrel** együtt 3 rétegű zsugorfólia-rendszerként alkalmazható.

A **DEKOTEC®-EP Primerrel** történő felületelőkészítés nagyobb biztonságot nyújt a helytelen felhordás ellen, és nagyobb védelmet nyújt a bevonat sérülése esetén.

A **DEKOTEC®-HTS70** kompatibilis a PE, PP, FBE, PU és bitumenből készült gyári bevonatokkal.

A **DEKOTEC®-HTS70** teljesítményét nemzetközileg számos építési projekten bizonyították, amit a DVGW (Németország), a Gaz de France (Franciaország), az Enagás (Spanyolország), az SVGW (Svájc) és a Synegrid (Belgium), valamint a GOST R (Oroszország) számos tanúsítványa is bizonyít.



A **DEKOTEC®-HTS70** a szabványos besoroláson túlmenően akár +70°C folyamatos üzemi hőmérsékleten is használható.

Magasabb üzemi hőmérsékletek esetén a **DEKOTEC®-HTS100** +100°C és a **DEKOTEC®-HTS90** +90°C további kiváló minőségű zsugormandzsetták állnak rendelkezésre. Alacsonyabb hőmérsékleti követelmények esetén a **DEKOTEC®-MTS55** és a **DEKOTEC®-BTS60** +60°C és a **DEKOTEC®-MTS30** +30°C gazdaságos alternatívák.



